



I

Originile Proiectului Somon în Yemen

Fitzharris & Price
Consultanți și Agenți Imobiliari
St James's Street
Londra

Dr. Alfred Jones
Centrul Național pentru Calitatea Pescuitului
Ministerul Mediului, Alimentației și Agriculturii
Smith Square
Londra

15 mai

Stimate domnule Jones,

Vă contactăm la recomandarea domnului Peter Sullivan, de la Ministerul pentru Afaceri Externe și Commonwealth (Direcția pentru Orientul Mijlociu și Africa de Nord). Suntem reprezentanții unui client cu acces la fonduri substanțiale, care și-a exprimat dorința de a sponsoriza un proiect de introducere atât a somonului cât și a sportului care ține de acesta, pescuitul somonului, în Yemen.

Recunoaștem natura provocatoare a unui asemenea proiect, dar am fost asigurați că organizația pentru care

lucrați dispune de resursele și expertiza necesare pentru a efectua cercetarea și administrarea unui asemenea proiect, care, la rândul său, va aduce recunoașterea internațională și o remunerație consistentă pentru oricare dintre oamenii de știință implicați. Fără a intra mai mult în detalii în acest moment, vă înștiințăm că suntem interesați de o întâlnire directă, pentru a identifica împreună mijloacele prin care un asemenea proiect poate fi inițiat și finanțat, astfel încât noi să putem transmite clientului nostru un răspuns și să așteptăm instrucțiunile acestuia.

Dorim să subliniem faptul că acest proiect este privit de către clientul nostru, care este un cetățean respectabil din Yemen, ca fiind un proiect de primă importanță pentru țara sa. Acesta ne-a cerut să vă aducem la cunoștință că nu vor exista constrângeri de ordin financiar pe durata derulării proiectului. Ministerul pentru Afaceri Externe și Commonwealth susține acest proiect ca un simbol al cooperării anglo-yemenite.

Cu respect,

(Domnișoara) Harriet Chetwode-Talbot

Centrul Național pentru Calitatea Pescuitului
Ministerul Mediului, Alimentației și Agriculturii
Smith Square
Londra

Domnișoarei Harriet Chetwode-Talbot
Fitzharris & Price
Consultanți și Agenți Imobiliari
St James's Street
Londra

Stimată domnișoară Chetwode-Talbot,

Domnul doctor Jones m-a rugat să vă mulțumesc pentru scrisoarea trimisă în data de 15 mai și să vă răspund după cum urmează.

Salmonidele migratoare au nevoie pentru reproducere de apă rece, bine oxigenată. În afară de aceasta, în stadiile timpurii de dezvoltare din ciclul de viață al salmonidelor este nevoie de o cantitate mare de un anumit tip de insecte care se găsesc doar în nordul Europei pentru supraviețuirea puilor de somon. Odată ce puii de somon trec la următorul stadiu de dezvoltare, ei înoată în aval până ce ajung în apă sărată. După aceea, somonul își croiește drumul până la zonele sale specifice de hrănire, în largul Islandei, al insulelor Feroe sau al Groenlandei. Temperaturile optime pentru dezvoltarea somonului și a hranei sale naturale se încadrează între 5 și 10 grade Celsius.

Din cele enumerate se poate trage concluzia că proiectul propus de clientul dumneavoastră nu poate fi pus în practică din cauza unui număr de motive importante: statul

Yemen, cu poziția lui geografică relativ îndepărtată de Atlanticul de Nord și condițiile meteorologice specifice, nu este propice creșterii salmonidelor. De aceea, regretăm să vă informăm că nu vă putem ajuta cu mai mult în această problemă.

Cu respect,

Doamna Sally Thomas (Asistenta domnului dr. Jones)

**Biroul Directorului, Centrul Național pentru
Calitatea Pescuitului**

De la: David Sugden

Pentru: Dr. Alfred Jones

Subiect: Fitzharris & Price/Somon/Yemen

Data: 3 iunie

Alfred,

Tocmai am primit un telefon de la Herbert Berkshire, care este secretarul particular al Sub-Secretarului Parlamentar de Stat al Ministerului pentru Afaceri Externe și Commonwealth.

Punctul de vedere al MAEC este foarte clar exprimat în această privință: proiectul trebuie tratat de noi cu cea mai mare considerație. În ciuda dificultăților practice care stau în calea realizării proiectului propus de Fitzharris & Price, de care eu, fiind șeful tău direct, sunt pe deplin conștient, cei de la MAEC ne recomandă să susținem acest proiect din toate punctele de vedere.

Având în vedere reducerile de buget suferite de CNCP în ultima vreme, nu cred că ar trebui să ne grăbim să refuzăm acest proiect, care se pare că ne va ajuta să avem acces la nemaipomenite surse de venit din sectorul privat.

Al tău,

David

Informare

De la: Alfred Jones

Pentru: Director, CNCP

Subiect: Somon/Yemen

Data: 3 iunie

David,

Apreciez punctele de vedere exprimate în informarea ta de azi. După ce am studiat cu atenție toate datele proiectului propus, tot nu pot să-mi dau seama cum i-am putea ajuta pe cei de la Fitzharris & Price și pe clientul acestora. Ideea de a introduce somon în regiunea de ueduri Hadramaut mi se pare, ca să spun drept, ilară.

Sunt pregătit să-mi susțin afirmațiile cu dovezi științifice, în cazul în care cineva de la MAEC va dori o justificare a deciziei noastre de a nu ne implica în proiect.

Alfred

**Biroul Directorului, Centrul Național pentru
Calitatea Pescuitului**

De la: David Sugden

Pentru: Dr. Alfred Jones

Subiect: Somon/Yemen

Data: 4 iunie

Domnule doctor Jones,

Vă rog să considerați această informare drept instrucțiunea mea formală de a vă implica în următorul stadiu al proiectului introducerii somonului în Yemen în colaborare cu Fitzharris & Price. Doresc să vă întâlniți cu doamna Harriet Chetwode-Talbot pentru a obține toate informațiile necesare, pentru ca, mai apoi, să puteți elabora un plan de dezvoltare și schița un buget al acestui proiect, care va fi verificat de mine și trimis la MAEC.

Îmi asum întreaga răspundere pentru această decizie.

David Sugden

De la: Fred.jones@cncp.gov.uk

Data: 4 iunie

Pentru: David.Sugden@cncp.gov.uk

Subiect: Proiectul Somon în Yemen

David,

Putem să vorbim despre acest proiect? Trec pe la tine pe la birou după întâlnirea departamentului.

Alfred

De la: Fred.jones@cncp.gov.uk

Data: 4 iunie

Pentru: Mary.jones@interfinance.org

Subiect: Slujba

Draga mea,

Sunt supus unor presiuni absurde de către David Sugden pentru a mă ocupa de un proiect complet dement pe care l-au visat noaptea cei de la MAEC legat de introducerea somonului în Yemen. De zile întregi primesc tot felul de informări la birou, despre care nu ți-am spus nimic ultima dată când am vorbit pentru că mi s-au părut prea bizare. M-am dus peste David S. la birou, de acolo vin acum, și i-am spus: „Uite ce e, David, gândește logic. Acest proiect nu este numai complet absurd și un nonsens din punct de vedere științific, dar dacă tu permiți să ne asociem numele cu așa ceva va însemna și pierderea oricărei brume de reputație pe care o avem în fața oricărei asociații de specialitate din lumea asta.”

Sugden a rămas impasibil în tot acest timp. Mi-a răspuns (pompos): „Ordinul acesta vine de sus de tot. Nu e vorba doar de vreun ministru de la MAEC căruia i-a sărit o doagă. Vine de sus, din vârful piramidei. Ai primit deja instrucțiunile mele. Te rog să te ocupi de asta.”

Nu mi s-a mai vorbit așa de când eram la școală.

Mă gândesc la modul cel mai serios să-mi dau demisia.

Cu dragoste,

Fred

PS Când te întorci de la cursul de training în management?

De la: Mary.jones@interfinance.org

Data: 4 iunie

Pentru: Fred.jones@cncp.gov.uk

Subiect: Realitatea financiară

Fred,

Salariul meu anual este de circa 75 000 lire, iar al tău de 45 561 lire. Venitul nostru comun după plățirea taxelor este de 7 333 lire pe lună, din care 3 111 lire se duc pe ipotecă, încă 1 200 pentru credite, mâncare și alte cheltuieli pentru întreținerea casei, și încă n-am luat în calcul cheltuielile cu mașina, vacanțele și extravaganțele pe care ți le permiți tu la pescuit.

Să-ți dai demisia? Nu fi prost.

Mary

P.S. Vin acasă joi, dar trebuie să plec duminică la New York, la o conferință despre Sarbanes-Oxley.

Informare

De la: *Andrew MacFadzean, prim-secretar particular al Secretarului de Stat pentru Afaceri Externe și Commonwealth*

Pentru: *Herbert Berkshire, secretar particular al Sub-Secretarului Parlamentar de Stat, MAEC*

Subiect: *Somon/Proiectul Yemen*

Herbert,

Șefii noștri spun că proiectul ăsta trebuie împins un pic de la spate. Sponsorul nu este cetățean al Marii Britanii, dar

proiectul poate fi prezentat ca fiind un exemplu de colaborare între Anglia și Yemen, care, bineînțeles, presupune implicații mai largi în ceea ce privește felul în care este percepută contribuția Marii Britanii la dezvoltarea Orientului Mijlociu.

Cred că ai putea să-i șoptești la ureche lui David Sugden, care este directorul celor de la Pescuit care țin de MMAA, că realizarea cu succes a acestui proiect va atrage atenția comitetului care va face lista de propuneri cu cei care vor primi medalii anul viitor. La fel, ar fi corect să-ți spun că un rezultat negativ nu va ajuta deloc imaginii CNCP, care va suferi reduceri majore de buget în următorul an fiscal, în urma negocierilor cu Trezoreria. Poate asta te va ajuta să le transmiți un mesaj clar. Am discutat deja, te asigur, cu persoanele potrivite din conducerea MMAA.

Toate acestea sunt informații neoficiale.

Luăm prânzul la club mâine la unu?

Al tău,

Andy

Informare

De la: *Directorul de relații cu publicul, Biroul Prim-ministrului*

Pentru: *Dr. Mike Ferguson, Director Științe Veterinare,*

Alimentare și Acvatice, Grupul Oamenilor de știință

Subiect: *Proiectul Somon în Yemen*

Mike,

Prim-ministrului îi place cu adevărat acest tip de inițiativă. Am dori din partea ta niște comentarii generale în ceea

ce privește fezabilitatea acestui proiect. Nu insistăm ca vreun om de știință să spună că acest proiect va funcționa, doar trebuie să afirme că nu există nici un motiv să nu încercăm.

Peter

Informare

*De la: Dr. Michael Ferguson, Director Științe Veterinare,
Alimentare și Acvatice, Grupul Oamenilor de știință
Pentru: Peter Maxwell, Directorul de Relații cu Publicul,
Biroul Prim-ministrului
Subiect: Proiectul Somon în Yemen*

Stimate domnule Maxwell,
Cantitățile medii lunare de ploaie în munții din vestul Yemenului sunt în jur de 400 mm în lunile de vară, iar temperaturile medii la înălțimi mai mari de 2 000 m se încadrează între 7 și 27 grade Celsius. Aceste condiții nu diferă foarte mult de condițiile de vară din Marea Britanie, așa că putem concluziona că proiectul beneficiază de condiții propice pe perioade scurte de timp, în special în regiunile din vestul Yemenului, care nu ar fi complet potrivnice creșterii salmonidelor migratoare.

În concluzie, putem specula că un model bazat pe introducerea artificială a salmonidelor în sistemele locale de uesturi pentru perioade scurte din an, împreună cu un program de prindere a somonului și întoarcerea acestuia în ape mai reci, sărate, în restul anului, ar putea constitui un punct de plecare pentru un exercițiu de simulare care poate fi dus

la bun sfârșit de către departamentele noastre specializate. Cred că CNCP este organizația abilitată să pună în practică un asemenea plan.

Sper că această scurtă notă îți este suficientă în stadiul de negocieri în care te afli.

Al tău,

Michael Ferguson

PS Ne-am mai întâlnit până acum?

Informare

*De la: Directorul de Relații cu Publicul, Biroul Prim-ministrului
Pentru: Dr. Mike Ferguson, Director Științe Veterinare, Ali-
mentare și Acvatice, Grupul Oamenilor de știință
Subiect: Proiectul Somon în Yemen*

Mike,

E grozav. Nu, nu ne-am întâlnit încă, dar aștept cu nerăbdare să se întâmple asta cât de curând.

Peter

Informare

De la: Peter

Pentru: Prim-ministru

Subiect: Proiectul Somon în Yemen

Domnule PM,

O să vă placă grozav asta. Atinge mai multe corzi sensibile:

- transmite mesaje pozitive și inovatoare legate de mediu